

## POUR EN SAVOIR PLUS SUR LA LAVI : Traduction en serbo-croate

### Šta može da vam pruži Centar LAVI ?

Da vas sasluša i da vas podrži : da vam pruži informacije o krivičnom postupku, da vas prati u preduzimanju i u toku administrativnih i pravnih procedura, da vam pruži, u slučaju potrebe, novčanu pomoć, da vas uputi na specijalizovane službe.

Svaki saradnik centra za savetovanje LAVI poštuje službenu tajnu (poverljivost).  
Savetovanje u centrima LAVI je besplatno.

### Koja su ta krivična dela o kojima se radi ?

- ubistva
- napadi, udarci i povrede
- saobraćajni udesi koje je izazvalo treće lice
- domaće i bračno nasilje

### Seksualna zlostavljanja :

- silovanje, napastvovanje, bračno silovanje
- seksualna zloupotreba nad decom, incest, itd.

### A takodje i :

- teške pretnje, prisiljavanje
- oružana pljačka (« hold up »), otmica, razbojništvo
- lekarska greška, itd.

**Nemojte oklevati da nam se obratite, da nas pozovete.**

**Odgovaramo na molbe samih žrtava i/ili lica iz njihovog bližeg okruženja.**

Svako lice koje je zbog nasilja **pretrpelo neposrednu štetu** svoga telesnog, seksualnog ili psihičkog integriteta, može da dobije odgovarajuću pomoć u skladu sa Federalnim zakonom o pomoći žrtvama krivičnih dela (Loi federale sur l'aide aux victimes d'infractions : LAVI).

Suprug, deca, otac i majka žrtve, kao i lica povezana odgovarajućim vezama sa žrtvom, smatraju se **posrednim žrtvama** u skladu sa pomenutim zakonom koje takodje imaju pravo na pomoć centara LAVI.

Gore navedeni zakon jača položaj žrtve tokom krivičnog postupka. **Da bi se dobila pomoć centra LAVI, nije potrebno da podnesete krivičnu prijavu (tužbu).**

*Traduction non certifiée conforme, réalisée par des interprètes communautaires d'Appartenances.*

## **Obratite posebnu pažnju na sledeće :**

Izvesna prava žrtve podležu rokovima. Na primer, prema vrsti krivičnog dela, rok za podnošenje krivične prijave može da bude 3 meseca ili više.

LAVI vam daje mogućnost, pod izvesnim uslovima (kada počiniac krivičnog dela nije poznat, nije u mogućnosti da plati ili je u bekstvu, itd.) da dobijete od kantona u kome je krivično delo počinjeno naknadu i obeštećenje za nanесenu štetu (moralna šteta, čl. 19 i 22, LAVI).

Zahtev za obeštećenje za nanесenu štetu treba podneti u roku od pet godina, osim izuzetaka kada se uzima u obzir datum poslednjeg krivičnog dela (čl.25, LAVI).

Ako ovaj rok prodje, vaši zahtevi nažalost više ne mogu da se uzmu u obzir. **Za maloletnu žrtvu, rok traje do njene 25 godine starosti.**

## **Ako je u toku krivični postupak, žrtva ima izvesna prava i može da traži :**

- Da nadležne vlasti (policija, javni tužilac) ne saopštavaju njenu adresu i broj telefona, osim u slučaju da ona (žrtva) za to da svoj pristanak (čl.152, st.1 i 3, CPP = zakon o krivičnom postupku).
- Da ne bude suočena sa počiniocem nasilja (čl.152, st.3 CPP = zakon o krivičnom postupku). Ako se radi o krivičnom delu protiv seksualnog integriteta, suočavanje ne može da se nametne protiv volje žrtve (čl.153, st.1 CPP = zakon o krivičnom postupku).
- Ako se radi o krivičnom delu protiv seksualnog integriteta, da saslušavanje obavlja lice istoga pola, bilo da se ono obavlja u centru LAVI, u policiji ili pred javnim tužiocem (čl.153. st.1 CPP = zakon o krivičnom postupku).
- Ukoliko treba da se javi u policiju ili kod javnog tužioca, da bude u pratnji nekog lica po svome izboru, u koje ima poverenje. Osoblje centra LAVI može da preuzme tu funkciju (čl.152, st.2 CPP = zakon o krivičnom postupku).

## **Žrtva takodje ima pravo ili mogućnost :**

- Da se obrati centru za savetovanje kantona po svome izboru, kako bi dobila informacije, savete, podršku i novčanu pomoć u slučaju potrebe.
- Da joj se dostavi sudska presuda, da podnese žalbu i da bude informisana.
- Da potražuje, u toku krivičnog postupka (čl.122-126 CPP = zakon o krivičnom postupku), svoje građanske zahteve (obeštećenje za nanесenu štetu).
- Da traži od javnog tužioca koji vodi krivičnu istragu, da joj se dodeli branilac (advokat) po službenoj dužnosti, čije troškove plaća kanton i koje (žrtva) neće morati da vrati (čl.135, st.2 CPP = zakon o krivičnom postupku).
- Itd.